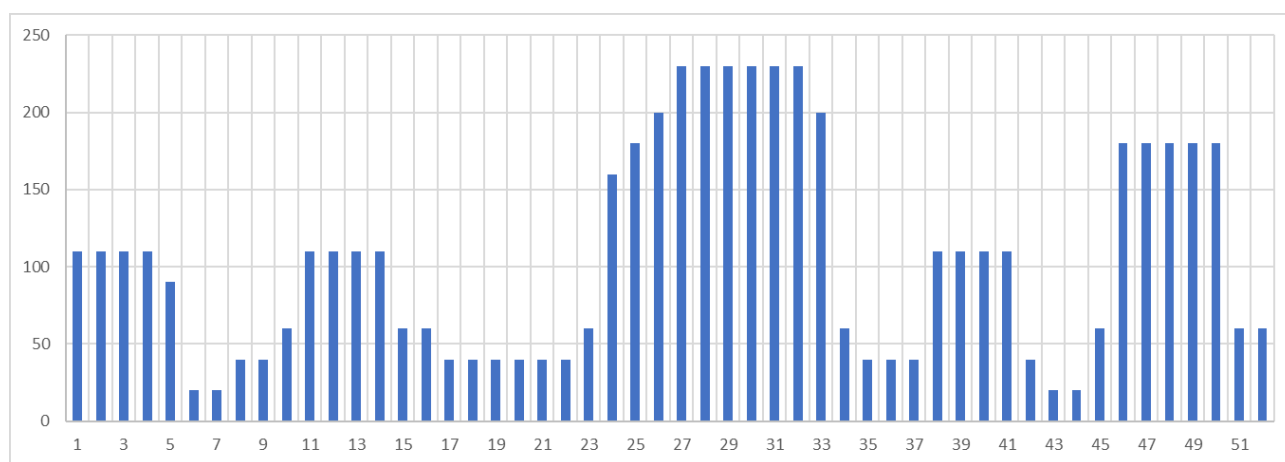


Ogólne informacje dotyczące Divespa Packing BV

Algemene informatie Divespa Packing BV

Wij hebben door het jaar heen verschillende seizoenen. Het winterseizoen is van half november tot Kerstmis en van januari tot begin februari, het voorjaarseizoen loopt van begin maart tot eind april en het zomerseizoen van half juni tot eind augustus. Wij zijn van het weer en van onze klanten afhankelijk, waardoor de seizoenen iets kunnen verschuiven. In het volgende plaatje ziet u een overzicht van het werk dat we hebben voor de seizoenmedewerkers over het gehele jaar bekeken.

W ciągu roku mamy różne pory roku. Sezon zimowy trwa od połowy listopada do Bożego Narodzenia i od stycznia do początku lutego, sezon wiosenny od początku marca do końca kwietnia, a sezon letni od połowy czerwca do końca sierpnia. Jesteśmy uzależnieni od pogody i naszych klientów, więc pory roku mogą się nieco przesunąć. Na przedstawionym wykresie wskazane jest w jakich okresach w ciągu roku potrzebujemy większa ilość pracowników.



Aantal medewerkers per week / Ilość osób na tydzień

Op de portal (www.mydekemp.nl) kunt u zien of u kunt komen en wanneer u wordt verwacht. Op de portal kunt u tevens alle reglementen en overige informatie vinden. Bent u uitgenodigd maar heeft u nog geen login, stuur dan een e-mail naar praca@dekemp.nl.

Na portalu (www.mydekemp.nl) możesz sprawdzić, czy możesz przyjść i kiedy jesteś oczekiwany. Na portalu można również znaleźć wszystkie regulaminy i inne informacje. Jeśli zostałeś zaproszony, ale nie masz jeszcze loginu, wyślij e-mail na adres praca@dekemp.nl.

U kunt natuurlijk ook altijd mailen met Justyna, e-mail j.sieminska@dekemp.nl of bellen, telefoonnummer. 0031 625011578.

Zawsze mozesz rowniez skontaktowac sie z Justyna poprzez e-mail j.sieminska@dekemp.nl, lub zadzwonic do niej pod numer 0031 625011578

Ons adres is:/ Nasz adres to:

Kempweg 13
5964 ND Horst
Nederland
www.divespa.nl

Als u zich aanmeldt en wij nodigen u uit om te komen, dan verwachten wij dat u komt. Mocht er een dringende reden zijn waarom u niet kunt komen laat het ons weten. Dan nodigen wij iemand anders uit. Po zarejestrowaniu na liste pracownikow i zaproszeniu do przyjazdu oczekujemy, ze przyjedziesz do pracy. Jesli zaistnieje sytuacja ktora sprawi, ze nie przyjedziesz do pracy w wyznaczonym terminie chcemy wczesniej znac powod. Mozemy wtedy zaprosic inna osobe.



Wij zullen voor huisvesting zorgen, wij hebben diverse plaatsen waar wij de mensen huisvesten. Dit kan zijn in aangepaste woningen, maar in het seizoenen kan het ook zijn dat u in woonunits wordt ondergebracht. Wanneer u voorkeur heeft voor een woning dan kunt u dit op het aanmeldformulier via www.divespa.nl aangeven. Als u zelf huisvesting heeft, is dat ook prima. Geeft u dit dan wel even aan ons door. **Zapewniamy miejsce zakwaterowania, mamy kilka własnych mieszkań w których rozmieszczamy pracowników. W sezonach wyjanujemy również inne mieszkania w których zakwaterowani będą nasi pracownicy. Jeśli masz preferencje co do mieszkania, możesz to zaznaczyć w formularzu zgłoszeniowym na stronie www.divespa.nl. Jeśli chcesz wynajac mieszkanie na własna reke to też dobrze. Jednak powiadom nas o tym wczesniej.**

De kosten voor huisvesting worden middels een factuur per twee weken in rekening gebracht. Deze factuur kunt u per pin of contant aan ons betalen. Betaal regelmatig, zodat het openstaande bedrag niet te hoog oploopt. Bij vertrek dient u de nog niet betaalde dagen voor huisvesting te betalen. **Koszty za wynajecie mieszkania beda oplacane raz na dwa tygodnie. Faktury te mozna bedzie zaplacic w biurze za pomoca karty bankomatowej lub gotowka. Płać regularnie, aby zaległa kwota nie była zbyt wysoka. W dniu wyjazdu bedzie mozna oplacic pozostale nie zaplacone jeszcze dni wynajmu mieszkania.**

Wij zorgen voor servies, bestek en kookpannen. Voor het eten moet u zelf zorgen. Verder dient u zelf een dekbed, slaapzak, dekbedovertrek en kussen mee te nemen. **Zapewniamy wyposazenie w postaci talerzy sztucoow czy garnkow (z wyjatkiem czajnikow elektrycznych). Sami zapewniacie sobie wyzywienie. we własnym zakresie zabieracie również przescieradlo, poszewki na posciel, spiwor i poduszke.**

Ook is het verstandig om een regenpak en laarzen mee te nemen voor als u buiten moet werken. **Powinniscie zabrac ze soba własna odziez przeciwdeszczowa oraz gumowce, poniewaz moze zdarzyc ze bedziecie pracowac na zewnatr. Mezczyzni powinni zaopatrzyć sie w obuwie robocze.**

Wij betalen geen voorschotten of salaris contant uit! U moet zelf zorgen dat u een geldig rekeningnummer heeft met een bankpas. Neem deze pas mee naar Nederland en zorg dat u het banknummer met de Iban code bij u heeft. Het bankrekeningnummer moet op uw eigen naam staan. **Nie wypłacamy zaliczek oraz wynagrodzenia w gotówce. Należy założyć odpowiednie konto bankowe (walutowe) i zabrac ze soba kartę do bankomatu, aby bez problemu wypłacać pieniądze w Holandii. Po przyjeździe podasz nam numer konta (IBAN) i kod SWIFT/BIC banku, w którym założyłeś/łaś konto. Na to konto będą przesyłane zaliczki i wynagrodzenia.**



Informatie wat u kunt verdienen

Kilka informacji dotyczących zarobków

Onderstaand een schema van de uurlonen en de huisvestingskosten. De uurlonen zijn exclusief de 8% vakantiegeld en 7,7% vakantierechten. De lonen zijn bruto, dit betekend dat hier belasting van afgaat. Omdat wij ons aan vele regels dienen te houden, kunnen wij u van te voren niet zeggen wat u netto overhoud aan dit uurloon.

Ponizej podany jest schemat plac godzinowych i kosztow zakwaterowania. Stawki godzinowe nie obejmują 8% dodatku wakacyjnego i 7,7% urlopowego. Wynagrodzenie jest brutto, co oznacza, że potrącane są podatki. Ponieważ musimy przestrzegać wielu zasad, nie możemy z góry powiedzieć, jakie będą Twoje zarobki netto z tych stawek godzinowych.

Jul-21 Divespa

Leeftijd	Bruto loon per uur excl. vakantiegeld en -rechten	Huisvesting per dag incl. toeristenbelasting
Wiek	Zarobek brutto na godzinę	Oplata za mieszkanie
	Z wylaczeniem dodatku wakacyjnego i urlopowego	za dzien
>21	€ 9,82	€ 11,25
20	€ 7,86	€ 9,25
19	€ 6,80	€ 8,00
18	€ 6,20	€ 6,75

Hiervoor verwachten wij een goede prestatie. De prestaties worden dagelijks bijgehouden. Als deze te laag zijn krijgt u bijscholing en de kans om uzelf te verbeteren. Wanneer uw prestatie onvoldoende blijft dan kan het zijn dat we vroegtijdig afscheid van u nemen. Als uw prestaties bovengemiddeld zijn dan krijgt u een bonus. De hoogte van de bonus wordt bepaald op basis van kwantiteit, kwaliteit en inzetbaarheid. Bij vroegtijdig vertrek wordt de bonus niet uitbetaald.

Wynagrodzenie uzależnione jest od wyników pracy, które analizowane są codziennie. Jeśli są one zbyt niskie, jesteś ponownie przeszkolony i masz możliwość doskonalenia się. Jeśli nadal są niewystarczające, istnieje możliwość, że będziemy musieli wcześniej zakończyć współpracę z Tobą. Jeśli Twoje wyniki będą powyżej średniej, otrzymasz bonus do podstawowego wynagrodzenia. Wysokość premii ustalana jest na podstawie ilości, jakości i zdolności do zatrudnienia. Jeśli zjedziesz wcześniej bez powodu, bonus nie będzie wypłacany.

Voor jongeren onder de 21 jaar is het startsalaris lager, conform het wettelijk minimumjeugdloon. Zij betalen ook minder huisvesting. Zij verdienen echter eerder een bonus dan mensen van 21 jaar en ouder. Pracownicy poniżej 21 roku życia podstawowe wynagrodzenie mają nieco niższe, zgodnie z ustawową minimalną płacą dla młodzieży, ale za mieszkanie również płaca mniej. Jednak jeśli ich wyniki pracy są powyżej średnie, podobnie jak pracownicy powyżej 21 roku życia, zasługują na bonus i ich zarobek również jest większy.